



# GOETHE-ZERTIFIKAT C1

## DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ПОЛОЖЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ ЭКЗАМЕНА

Stand: 1. September 2023

Редакция от 1 сентября 2023 г.

Zertifiziert durch  
Сертифицировано



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT C1 wurde vom Goethe-Institut entwickelt. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die fünfte Stufe – C1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur kompetenten Sprachverwendung.

### § 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

#### 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

#### 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Stand: 1. September 2023

## Положение о проведении экзамена GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Редакция от 1 сентября 2023 г.

*Положение о проведении экзамена GOETHE-ZERTIFIKAT C1* является составной частью *Порядка сдачи экзаменов Института им. Гете* в его актуальной версии.

*Положение о проведении экзаменов* описывает компоненты отдельных экзаменов и регулирует специфические для каждого экзамена условия организации, процедуры и оценки, а также подсчета результатов экзамена.

Экзамен GOETHE-ZERTIFIKAT C1 был разработан Институтом им. Гете. Экзамен проводится и оценивается согласно единым международным стандартам в экзаменационных центрах, указанных в § 2 *Порядка сдачи экзаменов*.

Экзамен соответствует пятому уровню – C1 – по шестиуровневой шкале *Общеввропейских компетенций владения иностранным языком (GER)* и свидетельствует о свободном владении немецким языком.

### § 1 Описание экзамена

См. Также *Положение об экзамене* § 1.

#### 1.1 Этапы экзамена

Экзамен GOETHE-ZERTIFIKAT C1 состоит из четырёх модулей, которые можно сдавать вместе или по отдельности:

- три письменных модуля в виде группового экзамена ЧТЕНИЕ, АУДИРОВАНИЕ, ПИСЬМО,
- один устный модуль в виде парного или (в исключительных случаях) индивидуального экзамена: ГОВОРЕНИЕ

#### 1.2 Экзаменационные материалы

Экзаменационные материалы включают в себя *формуляры экзаменуемого* с бланками ответов (*Чтение, Аудирование, Письмо*), *формуляры экзаменатора* с бланками *Письмо – Оценка, Говорение – Оценка, Письмо – Результат, Говорение – Результат*, а также звуконоситель.

Редакция от 1 сентября 2023 г.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1-2);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1-2, für Teil 1 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Den Prüfungsteilnehmenden wird vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- das Modul SCHREIBEN pro Aufgabe jeweils ein Leistungsbeispiel für das Niveau C1 und die Bewertungskriterien,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation sowie die Bewertungskriterien.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

### 1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

### 1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

*Formulare* экзаменуемого включают в себя задания для участников экзамена:

- тексты и задания к модулю ЧТЕНИЕ (часть 1-4);
- задания к модулю АУДИРОВАНИЕ (часть 1-4);
- задания к модулю ПИСЬМО (часть 1-2);
- задания к модулю ГОВОРЕНИЕ (часть 1-2; для части 1 есть две темы на выбор);

В бланки ответов экзаменуемые записывают свои ответы или тексты. Экзаменационный центр предоставляет участникам экзамена бумагу для черновика со штампом экзаменационного центра.

*Formulare* экзаменатора включают в себя

- ключи к модулю ЧТЕНИЕ;
- транскрипции текстов для аудирования и ключи к модулю АУДИРОВАНИЕ;
- для модуля ПИСЬМО по одному примеру выполнения каждого задания для уровня C1 и критерии оценки;
- инструкции по ведению беседы и модерации, а также критерии оценки для модуля ГОВОРЕНИЕ.

Экзаменаторы вносят свои оценки в бланки *Чтение* и *Аудирование*, а также *Письмо – Оценка*, *Говорение – Оценка*. Результаты переносятся на бланки *Письмо – Результат* и *Говорение – Результат*.

На звуконосителях записаны тексты к модулю АУДИРОВАНИЕ, а также инструкции и информация, касающиеся процедуры проведения данного модуля.

### 1.3 Модули

Материалы представлены в четырёх модулях. Модули могут сдаваться как вместе, так и по отдельности.

### 1.4 Временной регламент проведения экзамена

При сдаче всех четырех модулей в один день письменные модули проводятся как групповой экзамен и предшествуют устному модулю.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 180 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	75 Minuten
Gesamt	ca. 180 Minuten

Письменный экзамен длится в общей сложности 180 минут без учета перерывов:

Этап экзамена	Продолжительность
ЧТЕНИЕ	65 минут
АУДИРОВАНИЕ	ок. 40 минут
ПИСЬМО	75 минут
Всего	ок. 180 минут

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern circa 20 Minuten bzw. 15 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 20 Minuten Zeit.

Модуль ГОВОРЕНИЕ проводится, как правило, в виде парного экзамена, в исключительных случаях возможно проведение индивидуального экзамена. Продолжительность устного парного или индивидуального экзамена составляет около 20 или 15 минут. На подготовку к устному экзамену участникам как парного, так и индивидуального экзамена отводится 20 минут.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

Время проведения экзамена может быть продлено для участников с особыми потребностями. Детали проведения такого экзамена более подробно изложены в *Дополнениях к Положению о проведении экзаменов: лица с особыми потребностями*.

### 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

### 1.5 Протокол проведения экзамена

Во время проведения экзамена ведется протокол, в который вносятся все особые случаи, происходящие во время экзамена. Протоколы хранятся вместе с информацией о результатах экзамена.

## § 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

## § 2 Письменные модули ЧТЕНИЕ, АУДИРОВАНИЕ и ПИСЬМО

Если три письменных модуля сдаются в один день, то рекомендуется следующий порядок: ЧТЕНИЕ – АУДИРОВАНИЕ – ПИСЬМО. По организационным причинам этот порядок может быть изменен экзаменационным центром.

По окончании каждого модуля предусмотрены перерывы продолжительностью не менее 15 минут.

## 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

## 2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

### **Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:**

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.

## 2.1 Подготовка

Перед началом экзамена ответственный(-ая) за проведение экзамена, подготавливает экзаменационные материалы, соблюдая правила конфиденциальности. Кроме того, он/она проверяет содержание материалов, включая звуконоситель.

## 2.2 Процедура проведения экзамена

Перед началом экзамена все участники должны удостоверить свою личность. Лицо, осуществляющее контроль проведения экзамена, дает все необходимые инструкции.

Перед началом каждого экзаменационного модуля участникам экзамена раздаются соответствующие *формуляры экзаменуемого*, бланки ответов и, в случае необходимости, бумага для черновиков со штампом экзаменационного центра.

Участники экзамена вносят необходимые личные данные в бланки ответов и подписывают листы для черновиков, только после этого начинается отсчет времени экзамена.

*Формуляры экзаменуемого* раздаются перед началом соответствующего экзаменационного модуля без какого-либо комментария, все необходимые объяснения к заданиям даны в *формуляре экзаменуемого*. После окончания работы над соответствующим экзаменационным модулем все экзаменационные материалы, включая черновики, собираются. Лицо, осуществляющее контроль проведения экзамена, сообщает о начале и конце экзамена в приемлемой форме.

### **При сдаче трех письменных модулей в один день экзамена предусмотрен следующий регламент:**

1. Экзамен начинается, как правило, с модуля ЧТЕНИЕ. Кандидаты отмечают свои решения в *формуляре экзаменуемого* и в конце переносят их в бланк ответов *Чтение*. На перенос решений участники должны запланировать около 5 минут в рамках экзаменационного времени.

2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

### § 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und der/des Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 7 Minuten pro PTN, Teil 2 circa 5 Minuten für beide Teilnehmende zusammen.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 20 Minuten (Paarprüfung) bzw. 15 Minuten (Einzelprüfung).

#### 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

2. После перерыва, как правило, проводится модуль АУДИРОВАНИЕ. Лицо, осуществляющее контроль проведения экзамена, включает звуконоситель. Участники экзамена отмечают или записывают свои ответы в *формуляры экзаменуемого*, а затем переносят их на бланки ответов *Аудирование*. Для переноса ответов участникам экзамена отводится около 3 минут в рамках экзаменационного времени.
3. Затем участники экзамена выполняют, как правило, модуль ПИСЬМО. Текст участники экзамена пишут непосредственно на бланке ответов *Письмо*. Если участники экзамена сначала пишут текст на черновике, им следует распределить время так, чтобы успеть перенести его до конца экзамена на бланк ответов *Письмо*.

### § 3 Модуль ГОВОРЕНИЕ

Вводная беседа, включающая представление экзаменаторов и участника,(-ов) экзамена, длится около одной минуты.

Часть 1 длится около 7 минут на каждого участника, часть 2 - около 5 минут суммарно для обоих участников. Таким образом, общая продолжительность экзамена составляет около 20 минут (парный экзамен), или 15 минут (индивидуальный экзамен).

#### 3.1 Организация экзамена

Для проведения экзамена предоставляется соответствующее помещение. Экзаменуемым предлагают занять места таким образом, чтобы в аудитории была комфортная обстановка.

Как и во всех других модулях, перед началом модуля ГОВОРЕНИЕ все участники экзамена должны удостоверить свою личность.

### 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

### 3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch.

Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

#### **Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:**

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 halten die Teilnehmenden nacheinander einen kurzen Vortrag. Am Ende des Vortrags stellen der/die andere Teilnehmende und eine/-r der Prüfenden Fragen. Der/Die Teilnehmende, der/die den Vortrag gehalten hat, beantwortet diese Fragen. In den Einzelprüfungen hält der/die Teilnehmende einen kurzen Vortrag und am Ende des Vortrags stellen die Prüfenden Fragen. Der/Die Teilnehmende beantwortet diese Fragen.
2. In Teil 2 diskutieren die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) ein kontroverses Thema gemeinsam.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

### 3.2 Подготовка

Для подготовки к экзамену предоставляется надлежащее помещение. Лицо, осуществляющее контроль проведения экзамена, раздает всем участникам без какого-либо комментария *формуляры экзаменуемого* для модуля ГОВОРЕНИЕ. Все необходимые объяснения к заданиям даны в *формуляре экзаменуемого*. Для черновиков экзаменуемым выдаются листы чистой бумаги со штампом экзаменационного центра. Участники экзамена имеют право во время модуля ГОВОРЕНИЕ использовать свои краткие записи в виде ключевых слов, сделанные во время подготовки.

### 3.3 Процедура проведения экзамена

Модуль ГОВОРЕНИЕ принимают два экзаменатора.

Один из экзаменаторов модерирует экзаменационную беседу.

Оба экзаменатора делают записи и оценивают результаты экзамена независимо друг от друга.

#### **Для модуля ГОВОРЕНИЕ предусмотрен следующий регламент:**

В начале экзамена экзаменаторы приветствуют участников и сами кратко представляют себя. Модератор знакомится с экзаменуемым в форме короткой беседы. Перед началом каждой части экзаменаторы кратко комментируют задания.

1. В части 1 участники по очереди высказываются на предложенную тему. В конце выступления другой участник экзамена, а также модератор задают вопросы. Выступающий участник отвечает на эти вопросы. Во время индивидуального экзамена участник выступает с небольшим докладом, и в конце выступления экзаменатор задает участнику вопросы. Участник экзамена отвечает на эти вопросы.
2. В части 2 участники экзамена обсуждают дискуссионную тему (во время индивидуального экзамена роль второго участника выполняет экзаменатор).

В конце экзамена все экзаменационные материалы, включая черновики, собираются.

#### § 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt.

Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

##### 4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

##### 4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

#### § 4 Оценка результатов письменного экзамена

Оценка результатов письменных модулей проводится в экзаменационном центре или в специально предоставленных для этой цели служебных помещениях. Оценка результатов экзамена выполняется двумя независимыми экзаменаторами. Результаты письменных модулей не сообщаются экзаменаторам, принимающим модуль ГОВОРЕНИЕ.

##### 4.1 Модуль ЧТЕНИЕ

В модуле ЧТЕНИЕ 30 заданий. Каждое задание соответствует одному исходному баллу. За каждое задание начисляется 1 или 0 исходных баллов. Полученный результат пересчитывается на 100 баллов результата. Для этого набранные исходные баллы умножаются на 3,33, а полученный результат округляется:

Исходные баллы	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Баллы	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Исходные баллы	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Баллы	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Исходные баллы	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Баллы	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Полученные результаты вносятся в бланк ответов *Чтение*, который подписывается двумя экзаменаторами

##### 4.2 Модуль АУДИРОВАНИЕ

В модуле АУДИРОВАНИЕ 30 заданий. Каждое задание соответствует одному исходному баллу. За каждое задание начисляется 1 или 0 исходных баллов. Полученный результат пересчитывается на 100 баллов результата. Для этого набранные исходные баллы умножаются на 3,33, а полученный результат округляется:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Исходные баллы	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Баллы	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Исходные баллы	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Баллы	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Исходные баллы	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Баллы	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

Результаты вносятся в бланк ответов *Аудирование*, который подписывается двумя экзаменаторами.

### 4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden.

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und im Falle einer Drittbewertung von dem/der Drittbewertenden unterschrieben.

### 4.3 Модуль ПИСЬМО

Модуль ПИСЬМО оценивают два экзаменатора независимо друг от друга на основании установленных критериев (см. *Образец экзамена*, часть *Формуляры экзаменатора*). Каждый критерий оценивается заранее установленным количеством баллов. Промежуточные баллы не допускаются. Ошибки, повлиявшие на количество баллов, могут фиксироваться на бланке *Письмо – Оценка*.

В модуле ПИСЬМО можно набрать максимум 100 баллов. По каждому критерию начисляется только количество баллов, предусмотренное на бланке *Письмо – Оценка*. Оцениваются только записи на бланке ответов *Письмо*.

Соответствующие баллы оценки 1 и оценки 2 переносятся в бланк *Письмо – Результат*. Для подсчета общего результата берется среднее арифметическое обеих оценок и округляется до полного балла. Оценка **третьим экзаменатором** (= оценка 3) осуществляется в случае, если количество баллов, выставленных одним из экзаменаторов за модуль ПИСЬМО, меньше количества, необходимого для сдачи экзамена, а количество баллов, выставленных другим экзаменатором, выше данного показателя, и при этом среднее арифметическое обеих оценок не достигает порогового значения в 60 баллов. Бланк *Письмо – Результат* подписывается как математически верный и, в случае оценки третьим экзаменатором, заверяется подписью третьего экзаменатора.

## § 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 und 2 zur mündlichen Produktion und Interaktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

## § 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen bzw. Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis bzw. Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

### 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

### 6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

## § 5 Оценка результатов модуля ГОВОРЕНИЕ

Результаты устного экзамена (части 1–2) оцениваются двумя экзаменаторами независимо друг от друга. Оценка ставится согласно установленным критериям оценки (см. Образец экзамена, часть *Формуляры экзаменатора*). Каждому критерию соответствует только предусмотренное количество баллов. Промежуточные баллы не допускаются.

В модуле ГОВОРЕНИЕ можно получить максимум 100 баллов. Вводная беседа не оценивается.

Для получения результата за модуль ГОВОРЕНИЕ рассчитывается среднее арифметическое обеих оценок, которое округляется до целого значения (до 0,49 – в меньшую сторону, с 0,50 – в большую сторону). Результат модуля ГОВОРЕНИЕ вносится в бланк *Говорение – Результат* и обозначается в математически корректном виде. Также оценка экзаменатора может быть внесена в цифровую форму оценки; независимо от выбранной формы экзамена: на бумаге или в цифровом формате. Экзаменаторы авторизуются на платформе для тестирования посредством личных регистрационных данных; поэтому подпись не нужна.

## § 6 Результаты экзаменов

Результаты модулей ЧТЕНИЕ и АУДИРОВАНИЕ фиксируются на бланках ответов *Чтение* и *Аудирование*, а результат модулей ПИСЬМО и ГОВОРЕНИЕ записывается в бланки *Письмо – Результат* и *Говорение – Результат*.

### 6.1 Расчет общего количества баллов

По каждому модулю можно набрать максимум 100 баллов = 100%.

### 6.2 Баллы, проценты и оценки

Результаты выполнения экзаменуемыми каждого модуля фиксируются на первой странице сертификата в баллах и процентах. На оборотной стороне сертификата указано соответствие между баллами и оценками.

Punkte	Prädikat	Баллы	Оценка
100-90	sehr gut	100-90	«очень хорошо»
89-80	gut	89-80	«хорошо»
79-70	befriedigend	79-70	«удовлетворительно»
69-60	ausreichend	69-60	«достаточно»
59-0	nicht bestanden	59-0	«не зачтено»

### 6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

### § 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

### § 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. Januar 2024 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

### 6.3 Успешная сдача модуля

Модуль считается сданным, если экзаменуемый набрал не менее 60 баллов, что соответствует 60 %.

### § 7 Повторная сдача и сертификация по модулю

В данном случае действуют § 14 и § 15 *Порядка сдачи экзаменов*.

Модули можно сдавать неограниченное количество раз, если в данном экзаменационном центре есть возможность проведения экзамена.

### § 8 Заключительные положения

Настоящее *Положение о проведении экзамена* вступает в силу 1 сентября 2023 г. и касается тех участников, которые сдают экзамен после 1 сентября 2024 г.

В случае возникновения противоречий между языковыми версиями *Положения о проведении экзамена* преимущественную силу имеет версия на немецком языке.

---

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

## ANHANG

### **Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen**

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

#### **1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:**

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **Дополнительные правила проведения экзаменов по немецкому языку в цифровом формате**

Экзамены по немецкому языку в цифровом формате сдаются очно в экзаменационном центре Гёте-Института на ноутбуке. В отличие или в дополнение к вышеуказанным правилам действует следующее:

#### **1. В отличие от пункта 1.2 (Экзаменационные материалы):**

Весь экзаменационный материал модулей/частей экзамена ЧТЕНИЕ, АУДИРОВАНИЕ и ПИСЬМО предоставляется участникам экзамена на экзаменационной платформе и обрабатывается ими в цифровом виде. Участники экзамена набирают свои тексты с помощью немецкой раскладки клавиатуры. Цифровой материал по своему содержанию соответствует экзамену в бумажном формате. Перенос на бланки с ответами не осуществляется, поскольку участники экзамена вводят свои ответы и тексты непосредственно на экзаменационной платформе. Изменение ответов и текстов возможно, пока работа над соответствующим модулем или, если экзамен немодульный, над письменной частью экзамена не будет закончена, или не истечет предусмотренное время экзамена.

Участники могут в начале каждого модуля или, если экзамен немодульный, в начале письменной части экзамена просмотреть руководство с описанием работы экзаменационной платформы. Экзамен начинается только после этого.

Тексты для модуля/части экзамена АУДИРОВАНИЕ прослушиваются непосредственно с экзаменационной платформы в наушниках.

В модуле/части экзамена ГОВОРЕНИЕ участники экзамена получают задания в бумажной форме.

## 2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

## Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

### 1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

## 2. В отличие от параграфа § 4 (Оценка):

Задания с вариантами ответов в модулях/частях экзамена ЧТЕНИЕ и АУДИРОВАНИЕ оцениваются автоматически на экзаменационной платформе. Для модулей/частей экзамена ПИСЬМО и ГОВОРЕНИЕ оценки вводятся двумя экзаменаторами независимо друг от друга непосредственно на экзаменационной платформе. Критерии оценки соответствуют критериям оценки экзамена в бумажном формате. Экзаменаторы авторизируются на экзаменационной платформе с помощью персональных данных доступа, поэтому подпись не требуется.

## Дополнительные правила проведения экзаменов по немецкому языку в цифровом формате

При определенных условиях (см. дополнительные положения в приложениях к Положению об экзаменах и Положению о проведении экзаменов) экзамены по немецкому языку можно сдавать в режиме онлайн на личном компьютере или ноутбуке, независимо от места нахождения экзаменуемого. К онлайн-экзаменам по немецкому языку относятся следующие положения:

### 1. В отличие от пункта 1.2 (Экзаменационные материалы):

Весь экзаменационный материал модулей/частей экзамена ЧТЕНИЕ, АУДИРОВАНИЕ и ПИСЬМО предоставляется участникам экзамена на экзаменационной платформе, обрабатывается в цифровом виде. Цифровой материал по своему содержанию соответствует экзамену, сдаваемому в бумажном формате. Перенос на бланки с ответами не осуществляется, поскольку участники экзамена вводят свои ответы и тексты непосредственно на экзаменационной платформе. Изменение ответов и текстов возможно, пока работа над соответствующим модулем или, если экзамен немодульный, над письменной частью экзамена не будет закончена или не истечет предусмотренное время экзамена.

Участники могут в начале каждого модуля или, если экзамен немодульный, в начале письменной части экзамена просмотреть руководство с описанием работы экзаменационной платформы. Экзамен начинается только после этого.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

Тексты для модуля/части экзамена АУДИРОВАНИЕ прослушиваются непосредственно с экзаменационной платформы через динамик.

## 2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

## 2. В дополнение к пункту 2.1 (Подготовка) применяется:

2.1 Участники экзамена используют компьютер или ноутбук с сетевым подключением, стабильным интернет-соединением, встроенным микрофоном, встроенным/внешним динамиком и встроенной/внешней веб-камерой.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.2 Язык клавиатуры установлен на немецкий.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

2.3 Участники экзамена несут ответственность за соблюдение технических требований к экзамену, которые перечислены ниже, а также приводятся на этапе электронной регистрации:

### Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks können für die Prüfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschränkt möglich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

### Технические требования

Устройство:

- Компьютер, ноутбук или Chromebook (Примечание: Chromebooks можно использовать на экзамене, но техническая поддержка устройства ограничена).
- Планшеты и другие мобильные устройства не допускаются

Монитор:

- один монитор или экран
- использование нескольких мониторов или двух экранов не допускается

Динамик/Микрофон

- внутренний или внешний динамик и микрофон, встроенный в компьютер или веб-камеру
- использование наушников со встроенным микрофоном или без него, а также наушников-вкладышей не допускается

#### Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera  
Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

#### Browser:

- Google-Chrome™-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

#### Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

### 3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

#### Камера

- Встроенная камера или отдельная веб-камера  
Примечание: Камера должна быть подвижной, чтобы у экзаменатора был обзор помещения на 360°, включая поверхность стола и его нижнюю часть  
Если камера не может перемещаться на 360°, необходимо иметь под рукой ручное зеркало.

#### Браузер

- Браузер Google Chrome™ (блокировщик всплывающих окон должен быть отключен)
- Расширения браузера должны быть отключены на время экзамена.

#### Интернет-соединение

- Требуется: скорость загрузки и скачивания 5 Мбит/с.
- Рекомендуется: 10 Мбит/с

2.4 Непосредственно перед экзаменом все компьютерные приложения и программы, не имеющие отношения к экзамену, должны быть закрыты.

### 3. В отличие от пункта 2.2 (Процедура проведения экзамена):

3.1 Участники экзамена должны убедиться в том, что они сдают экзамен в спокойной обстановке, в помещении с достаточным освещением и адекватными условиями размещения экзаменуемого. Не допускаются помещения с более чем одной дверью или с большими стеклянными фасадами.

3.2 Во время экзамена в помещении, кроме участников экзамена, не должно быть других людей и домашних животных, а дверь и окна должны быть закрыты.

3.3 Для того чтобы во время экзамена в помещение не входили посторонние лица, рабочее место и веб-камера должны быть расположены таким образом, чтобы экзаменуемый и дверь постоянно находились в поле зрения.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leergeräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.4 Рабочий стол устанавливается таким образом, чтобы рабочая поверхность была свободна, и на ней не было никаких других предметов, кроме компьютера с монитором или ноутбука, удостоверения личности с фотографией, клавиатуры и динамиков. Если на рабочем столе имеются выдвижные ящики, то их необходимо освободить до начала экзамена. Этот факт проверяется.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

3.5 Для проверки соблюдения требований к проведению экзамена наблюдатель вместе с участником проверяет помещение через веб-камеру. Если используется веб-камера, встроенная в ноутбук, кандидат должен иметь наготове ручное зеркало (не менее 10 см в диаметре), чтобы можно было проверить и сам ноутбук (см. 2.3).

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

3.6 Участник экзамена должен быть виден на протяжении всего испытания. Лицо и уши участника должны быть видны на протяжении всего испытания и не должны быть закрыты.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.7 Во время тестирования запрещается носить smart-часы, аналоговые часы, украшения в области лица, украшения для волос, а также аксессуары, расположенные близко к лицу, например, шарфы, галстуки, чтобы не допустить использования неразрешенных технических средств.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3.8 Мобильные телефоны и другие мобильные устройства должны быть выключены и убраны в недоступное для сдающего экзамен место.

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.9 Участники экзамена обязуются соблюдать и выполнять подготовительные этапы к проведению экзамена, а также указания лица, осуществляющего контроль проведения экзамена.

3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

3.10 Письменная и устная части онлайн-экзамена по немецкому языку проводятся как отдельные экзамены. Временной регламент экзамена соответствует п. 1.4. Если во время письменного экзамена необходимо посетить туалет, то расписание сохраняется, и время экзамена не продлевается.

#### **4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:**

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

#### **4. В отличие от § 4 и § 5 (Оценка):**

Задания с вариантами ответов в модулях/частях экзамена ЧТЕНИЕ и АУДИРОВАНИЕ оцениваются автоматически на экзаменационной платформе. Для модулей/частей экзамена ПИСЬМО и ГОВОРЕНИЕ оценки вводятся двумя экзаменаторами независимо друг от друга непосредственно на экзаменационной платформе. Критерии оценки соответствуют критериям оценки экзамена в бумажном формате (см. § 4 и § 5). Экзаменаторы авторизируются на экзаменационной платформе с помощью персональных данных доступа, поэтому подпись не требуется.